

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*El ejército griego pasa la noche en las aldeas cercanas al río Centrites.*

ταύτην δ' αὖ τὴν ἡμέραν ἠϋλίσθησαν<sup>1</sup> ἐν ταῖς κώμαις ταῖς ὑπὲρ τοῦ πεδίου παρὰ τὸν Κεντρίτην<sup>2</sup> ποταμόν, εὗρος ὡς δίπλεθρον<sup>3</sup>, ὃς ὀρίζει τὴν Ἀρμενίαν<sup>4</sup> καὶ τὴν τῶν Καρδούχων<sup>5</sup> χώραν.

- Del verbo ἀλίζομαι.
- Κεντρίτης, -ου (ὅ): Centrites (río de Armenia).
- δίπλεθρος -ον (adj.): de dos pletros (medida de longitud).
- Ἀρμενία, -ας (ἡ): Armenia (región de Asia).
- Καρδούχοι, -ων (οἱ): los Carducos (pueblo de Asia).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ταύτην hasta ποταμόν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἀρχή «principio, mando» y dos de χρῶμα «color» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

*Prometeo entrega el fuego a los hombres y Zeus ordena que sea clavado en el Cáucaso.*

Προμηθεὺς<sup>1</sup> δὲ ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας<sup>2</sup> ἔδωκεν<sup>3</sup> αὐτοῖς καὶ πῦρ, λάθρα Διὸς ἐν νάρθηκι κρύψας. ὡς δὲ ἦσθετο<sup>4</sup> Ζεὺς, ἐπέταξεν<sup>5</sup> Ἡφαίστῳ τῷ Καυκάσῳ<sup>6</sup> ὄρει τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλῶσαι.

- Προμηθεὺς, -έως (ὅ): Prometeo.
- Del verbo πλάσσω.
- 3ª pers. sing. aor. act. de δίδωμι.
- Aor. de αἰσθάνομαι.
- Del verbo ἐπι-τάσσω.
- Καύκασος, -ου (ὅ): Cáucaso (nombre de un monte).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Προμηθεὺς hasta πῦρ (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πῦρ «fuego» y otros dos de γῆ «tierra» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).